

Phawuloosi Qolaasiyasa

Asaas

Xaafida Kiita

Gaatha Qofa

Phawuloosi Qolaasiyasa asaas xaafida kiitay xaafetiday, Guutha lisen, Efesoonape doloha baggara de7iya Qolaasiyasa kataman de7iya woosa keethasa. He woosa keetha essiday Phawuloosa gidonna ixikoka, Roome biittan Iise waanna katama gidida Efesoonape wongela odiya asaa kiitney iya gidiya gisho, Qolaasiyasaska iyaw aawatethi de7ees. Qolaasiyasa woosa keethan, “Xoosse eranawunne kumetha atotethi demmanaw asi ubbay ayyaana wolqatanne maatata goyinnanaw koshshees” giya wordo astamaareti de7eysa Phawuloosi si7is. He astamaareti tamaarsiya harabay qassi, “Asi ubbay qaxaro daaniya wogatas haaretanawunne katha woga ubba naaganaw koshshees” yaagosona.

Phawuloosi ha kiitaa xaafiday, tuma ammano timirtiya tamaarsidi, enta wordo timirtiya laallanaasa. I zaarida zaarotape issoy, “Yesuus Kiristoosi kumetha atotethi immees; hara haymaan-otetinne oosoti iyape haassosona” yaagees. Xoos-say Kiristoosa baggara alamiya medhis; qassi iya baggara zaaridi baako ehana. Ha alamiyas atotetha ufaysi de7ey Kiristoosa ammanonna. Hessa gisho, Phawuloosi ha gita timirtey ammaniya asaa de7on waanidi ooon pee7anaw

bessiyako odees. Ha kiitaynne Efesoonaa asaas xaafiga kiitay, banta oykida qofaninne kiitan woli daanosona. Ha nam7u maxaafata gid-don de7iya dummatethay, Efesoonan Kiristoosi woosa keethas huuphe, Qolaasiyasan Kiristoosi medhetethas huuphe.

Ha kiita Phawuloosape ekidi Qolaasiyasa gath-anaw bida Tikiqoosara issife de7ey Anasmoosa gideysa erisoy maaddiyaba. Ayis giiko, Phawuloosi Anasmoosa geetetiya ba oosanchuwaba Filmoonas hara kiita xaafis.

Maxaafa Ayfe Qofata

Gelo qofa (1:1-8)

Galata woosa (1:3-8)

Kiristoosi oone (1:9–2:19)

Kiristoosan de7iya ooratha de7o (2:20–4:6)

Kuusha qofanne sarotho (4:7-18)

¹ Xoossaa shenen Kiristoosi Yesuusa hawaare gidida Phawuloosinne nu ishaa Ximotiyooosi,

² Qolaasiyasa kataman de7iya Kiristoosan geeshshatasinne ammanetida asaas xaafiga kiitaa.

Xoossaa nu Aawape aadho keehatethaynne sarotethay hintew gido.

Galata Woosa

³ Nuuni hintew woossiya wode Xoossaa nu Godaa, Yesuus Kiristoosa Aawa ubba wode galatoos.

⁴ Nuuni Kiristoos Yesuusan de7iya hinte amanuwanne geeshshata ubbaas de7iya hinte siiquwa si7ida.

⁵ Hessa hinte oothiday hinte ufaysay salon hintew naagetida gishosa. Hinte tuma kiitta giddida Wongela koyro ammanida wode he ufaysaa si7ideta.

⁶ Hinte he Wongela si7ida wodenne Xoossaa aadho keehatetha tumaa shaaki erida wodepe doomidi hinte gidдон hanidaysada biitta ubban diccishenne ayfishe de7ees.

⁷ Hinte hessa nuura issife Kiristoosas oothiya ammanetida, dosetida Ephafirape tamaarideta.

⁸ I hessa bolla gujidi Ayyaanay hintew immida siiquwaba nuus odis.

⁹ Hessa gisho, nuuni hintebaa si7ida gallasaape doomidi, Xoossay ba sheniya hintena besaana melanne, Geeshsha Ayyaanay immiya eratethaninne cingatetha ubban hintena kunthana mela ubba wode hintew Xoossaa woossoos.

¹⁰ Hessadaka, hinte, Goday koyeysada daana mela, ubba wode iya ufaysana mela, lo77o ooso ubban hinte ayfe ayfana melanne Xoossaa aathidi erishe diccana mela Xoossaa woossoos.

¹¹ Xoossaa boncho wolqay hinte ubbaba gencanaadanne danda7anaada ba minotethaa im-midi hintena ufayso.

¹² Qassi geeshshata poo7o kawotethaa laattana mela hintena oothida Aawa galatite.

¹³ I nuna dhuma wolqaafe ashshidi ba dosiya na7aa kawotethaako ehis.

¹⁴ Iyan wozetidi iya suuthan nagara atosethi demmida.

¹⁵ Kiristoosi bentonna Xoossaas tuma leemiso. I medhetetha ubbaafe bayra.

¹⁶ Ubbabay iya baggara medhetis. Bentiyaabatanne bentonnabati, wolqatinne godati, haareysatinne maata aawati, saloninne sa7an de7iya ubbay iyawunne iya baggara medhetis.

¹⁷ I ubbabaape kase de7ees. Ubbabay iyan ba bessan bessan oyketidi de7ees.

¹⁸ I ba asatethi gidida woosa keethas huuphe. I ubbaafe bolla gidanaw hayqope dendon sinthenne bayra.

¹⁹ Xoossay ba kumetha Xoossatethaara iyan daanaw koyis.

²⁰ Qassi masqaliya bolla gussida ba na7aa su-uthan sarotethi medhidi saloninne sa7an de7iya ubbaa iya baggara baara sigethis.

²¹ Haysafe kase hinte qofaa iitatethay hintena Xoossaafe shaakisinne iyara morke oothis; hinte oosoyka iita.

²² Shin ha77i Kiristoosi ashon hayqida hayquwa baggara Xoossay hintena baara sigethidi, geeshshata, borey baynaysatanne xillota oothis.

²³ Hinte, hinte ammanuwan qaaxonna minni-dinne xaphidi daanaw bessees. Hinte Wongela qaala si7ida wode ekida ufaysaa minthi oykite. He Wongelay hinte si7idaysanne biitta ubban sab-baketidaysa. Ta, Phawuloosika ha Wongelas oo-sancho gidas.

Phawuloosa Hawaaretetha Ooso

²⁴ Taani hinte gisho ha77i ekiya waayan ufaytayis. Kiristoosi iya asatethi gidida woosa keethaas ekida waayiya taani ta ashuwan polayis.

²⁵ Xoossaa qaala hintew polada odana mela taw imetida maatan woosa keethaas oos ancho gidas.

²⁶ Ha qaalay kase aadhida wodiyan yeletethaa ubbaafe geemmidi de7is. Shin ha77i Xoossay ha xuuraa ammaniya ubbaas qoncisis.

²⁷ Xoossay Ayhude gidonna asaa gidдон ha xuura boncho duretetha qoncisis. Ika boncho ufaysi gidida hinte gidдон de7iya Kiristoosa.

²⁸ Hessa gisho, issi issi asi Kiristoosan kumetha asi oothidi shiishanaw cincatetha ubban asaa tamaarsoninne zoren Kiristoosaba sabbakoos.

²⁹ Xoossay ba gita wolqan tanan oothiya gisho, ha77i gakanaw iya wolqan baaxetaysinne daaburayis.

2

¹ Ta hintewunne Loodoqe kataman de7iya asaas, hessadaka tana ayfen be7iboona asa ubbaas ay mela baaxetiyako hinte erana mela koyayis.

² Ta baaxetiya gaasoyka enti banta wozanan minnidi, siiqon qashetidi, polo gidida kumetha akeeka duretetha demmidi Xoossaa xuuraa Kiristoosa erana melasa.

³ Iyan Xoossay minjida erayenne cincatetha ubbay de7ees.

⁴ Ta hessa oonika hintena cimo qalaan balethonna mela koyada gayis.

⁵ Ta hintefe haakada de7ikoka ayyaanan hintera de7ayis. Hinte duussaa maaranne Kiristoosa hinte minnidi ammaneyisa be7ada ufaytayis.

Kiristoosan Kumetha De7o

⁶ Hinte Godaa Kiristoos Yesuusa ekidaysada iyan de7ite.

⁷ Iyan xapho yeddite; iyan keexetite. Hinte tamaridaysada ammanon minnite; Xoossaas kumidi palahida galataa immite.

⁸ Kiristoosape gidonashin, asa woganinne ha alamiya coo wogan katida timirteninne asape yida eratethan oonika hintena cimi balethidi di77onna mela naagetite.

⁹ Xoossaa Xoossatethay Kiristoosa asatethan kumethi de7ees.

¹⁰ Hinteka maatasinne wolqa ubbaas huuphe gidiya Kiristoosan kumideta.

¹¹ Hinte Kiristoosa ammanidi qaxaretideta. Hessika asa kushen gidonashin, hintena iita hanotethaafe diggiya Kiristoosan oosetida qaxaretethi.

¹² Hinte xammaqetida wode Kiristoosara issife moogetidi, Kiristoosa hayqope denthida Xoossaa wolqaa ammanidi, Kiristoosara issife dendideta.

¹³ Hinte, hinte nagaraa gishonne hinte ceega asatethaa qaxaretonna gisho hayqidi de7ishin, Xoossay hinte nagaraa atto gis. Kiristoosara hintew de7o immis.

¹⁴ I nuna mootiyanne nuura eqetiya, nu bolla xaafetida acuwa daakidi masqaliya bolla dhishidi ogepe diggis.

¹⁵ Kiristoosi wolqatanne maatata masqaliyan xoonidi, enta ola dancuwa bilisidi, di7etida asada enta qoncen yuushshi bessis.

¹⁶ Hessa gisho, miyaban woyko uyaaban, ba7aale gallas woyko ageeni xeeriya qamma bonchon oonika hinte bolla pirdofo.

¹⁷ Haysati sinthafe yaanaw de7iyabatas eesho, shin tumay Kiristoosa.

¹⁸ Qoodhepe qommo ashketethaninne kiitancho goyinnon ceeqetiya oonika hintena hinte woytuwape ashshofo. Hessa mela asi ba be7ida qoncethan nashetishe ba asho qofan coo otortees.

¹⁹ Hessa mela asaas huuphe gidida Kiristoosara gahetethi baawa. I asatethaa ubbaa shayaninne keson keson gathi oythidi muzidi dichees. Xoosay hessa mela ogen asatethaa ubbaas dichi immees.

Ooratha De7o

²⁰ Hinte Kiristoosara hayqidi ha alamiya haariya ayyaanata wolqaafe la77a keydeta. Yaatin, ayis shaaketonna asada gididi ha wogatas haretetii?

²¹ He wogati, “Oykofa; laacofa; bochofa” geeteteysata.

²² Ha ubbay asa woganne timirte gidiya gisho ooso bolla pee7idaape guye dhayana.

²³ Ha kiitati bonchonne cincatethi daanidi bentanaw danda7oosona. Ha wogati Xoosse daro dosisiyaba, ashkenne hinte asatethaa haarisiyaba daanosona, shin nu iita amotetha bolla entaw wolqi baawa.

3

¹ Hiza, hinte Kiristoosara hayqope dendidaysada, Xoossaafe ushacha baggan uttida

Kiristoosi de7iya bessan, salon de7iyabata koyite.

² Salon de7eyisata bolla hinte qofaa wothitepe attishin, sa7an de7iyabata bolla wothofite.

³ Hinte hayqon shaaketida mela ha alamiyape shaaketideta. Hinte de7oy Kiristoosara issife Xoossan geemmis.

⁴ Hintew de7o gidida Kiristoosi qonciya wode he wode hinteka iyara bonchon qoncana.

⁵ Hessa gisho, hintenan de7iya alame amotta wodhite. Hessatika laymatethi, tunatethi, laymatanaw amotethi, eeqa goyinno mela gidida uuzetethi.

⁶ Hayisata gaason Xoossaa hanqoy kiitetonna asaa bolla yaana.

⁷ Hinteka kase he iita ogiyan biya asaa giddon de7ishe haysata oothideta.

⁸ Ha77i hinte hessata oothopite. Qassi hanqo, ixo, kachi, zigirsinne borso oda hintefe diggit.

⁹ Ceega asatethaa iya oosuwara hintefe qaarida gisho, issoy issuwas wordotopite.

¹⁰ Xoossaa medho daaniya, eratethan laametida ooratha asatethaa ma7ite.

¹¹ Ha ooratha medhetethan, Girike asi woyko Ayhude asi, qaxaretiday woyko qaxaretonnay, Barbare asi* woyko Iskute asi† aylley woyko womaannoy baawa. Kiristoosi ubbaa; I ubban de7ees.

¹² Hessa gisho, Xoossan dooretida asada geeshshatanne dosetidaysata gididi,

3:1 Maz 110:1. **3:9** Efe 4:22. **3:10** Medhe 1:26; Efe 4:24.

* **3:11** *Barbare asi*: Guussay tamariboonna woyko eronna woyko yeletida mela si77i gidi de7iya asi guussu. † **3:11** *Iskute asi*: Guusay wozana mino asi woyko wozana iita asi guussu.

maarotethaa, keehatetha, ashketethanne danda7a ma7ite.

¹³ Issoy issuwa danda7ite. Oonika ba laggiyan qohetidabay de7iko iyaw atto go. Goday hintew atto gidaysada hinteka wolis atto giite.

¹⁴ He ubbaa bolla ubbaba issife shiishidi qachiya siiqo ma7ite.

¹⁵ Xoossay hintena issi asi oothidi xeegiday, sarotethaas gidiya gisho Kiristoosa sarotethay hinte wozanaa haaro.

¹⁶ Kiristoosa qaalay hinte wozanan kumidi de7o. Cincatetha ubban issoy issuwa taaarsitenne zorite. Mazmuren, sabaninne ayyaana yethan Xoossaa wozanape galatishe yexite.

¹⁷ Xoossaa Aawa Yesuusa baggara galatishe hinte odetiyaba woyko oothiyaba ubbaa Godaa Yesuusa sunthan oothite.

Ammaniya Asa Duusu

¹⁸ Macheto, ammaniya asaas bessiyaba gidiya gisho, hinte azinatas haaretite.

¹⁹ Azinatioo, hinte macheta siiqite; entaw iito-pite.

²⁰ Nayto, hintena yelidaysatas ubbaban kiitetite; hessi Godaa ufaysiyabaa.

²¹ Aawato, hinte nayti ufaysi qanxonna mela enta camethofite.

²² Aylleto, sa7an hintew godaa gididaysatas ubbaban kiitetite. Godaa bonchishe suure wozanape kiitetidi enta ufaysitepe attishin, asi be7o gidi oothopite.

3:12 Efe 4:2. **3:13** Efe 4:32. **3:16** Efe 5:19-20. **3:18** Efe 5:22;
1 Phex 3:1. **3:19** Efe 5:25; 1 Phex 3:7. **3:20** Efe 6:1. **3:21** Efe
6:4. **3:22** Efe 6:5-8.

²³ Hinte oothiya ooso ubbaa asas gidonashin, Godaas oothiya mela wozanape oothite.

²⁴ Godaape laata woyto oothidi hinte ekeysa erite; hinte Godaa Kiristoosa haggazeeta.

²⁵ Xoossay asa som7o be7idi pirdonna gisho, oonika iita ooso oothiko ba iita oosuwa gisho zaaro ekana.

4

¹ Godato, hintewuka qassi salon Goday de7eyisa eridi, hinte aylletas xillotethaninne issuwa is-suwafe shaakonna koshshiyaba oothite.

² Xoossaa barkidi galatishe qanxonna woossite.

³ Xoossay ba qaalas penge dooyana melanne taani hessa gaason qashon de7iya Kiristoosa xu-uraa awaajana mela nuuska woossite.

⁴ Qassi taka besseysada qaala qoncisada odana mela taw Xoossaa woossite.

⁵ Injetiya wode ubbaa go7etishe ammanonna asaa matan cincatethan de7ite.

⁶ Hinte asa ubbaas koshshiya zaaro imo erana mela hinte oday ubba wode aadho keehatethan kumidaysanne maxineda mal7iyabaa gidanaw bessees.

Sarotho

⁷ Nu siiqo ishay Tikiqoosi, taara issife Godaa oosuwan ayle gidida, ammanetiya oosanchoy, ta de7uwabaa hintew odana.

⁸ Taani iya hinteko kiittiday, nu waanidi de7iyako hintew odidi hintena minthethana melasa.

⁹ Anasmoosi, ammanetiya siiqo ishay, hinte baggay, iyara hinteko bees. Enti haysan haniyaba ubbaa hintew odana.

¹⁰ Taara qashetida Arisxirokoosinne Barnabaasa ishaa na7ay Marqoosi, hintena saro yaagosona. Ta hintew kase odidaysada Marqoosi hinteko biiko iya mokite.

¹¹ Yesuusa geetetiya Yasxoosi hintena saro saro yaagees. Xoossaa kawotethaa gisho taara oothiya asata giddofe Ayhude gididaysati ha heedzata; enti tana daro minthethidosona.

¹² Hinte baggay, Kiristoos Yesuusa aylley, Ephafiri hintena saro saro yaagees. I hinte Xoossaa sinthan minnidi eqanaadanne Xoossaa sheniya eridi polana mela ubba wode Xoossaa hinte gisho woossees.

¹³ I hinte gishonne Loodoqeninne Hirapolisa kataman de7iya asaa gisho daro daaburidaysa ta markatayis.

¹⁴ Nu siiqo ishay dottorey Luqaasinne Deemasi, hintena saro saro yaagosona.

¹⁵ Loodoqen de7iya nu ishata, Nimfaasinne I keethan shiiqiya asaas nu sarothuwa odite.

¹⁶ Ha dabdaabiya hinte nabbabidaape guye, Loodoqe woosa keethan nabbabisite. Hinteka Loodoqe woosa keethay hintew yeddiya dabdaabiya nabbabite.

¹⁷ Qassi Arkiphaasa, “Goday new immida oosuwa polanaysa dogopa” yaagidi qofisite.

¹⁸ Taani, Phawuloosi, ha sarothuwa ta kushen xaafas. Ta qashuwa qopite.

Xoossaa aadho keehatethay hintera gido.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef